



**Universidad Austral de Chile**

Facultad de Filosofía y Humanidades

**UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES  
INSTITUTO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA  
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN LENGUAJE Y COMUNICACIÓN**

**Profesor Patrocinante: Dr. Mauricio Pilleux Dresdner**

**ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO DE LA  
PRESIDENTA MICHELLE BACHELET JERIA DEL  
11 DE MARZO DEL 2006**

**Tesis para optar al Título  
de Profesor de Lenguaje y Comunicación  
y al Grado de Licenciado en Educación**

**Alumno Tesista: Juan Muñoz Mariangelts**

**2006**

## ÍNDICE

	Pág.
1. INTRODUCCIÓN	1
2. HIPÓTESIS	3
3. OBJETIVOS	3
4. MARCO TEÓRICO	4
4.1 El Análisis del Discurso	4
4.2 El Análisis Crítico del Discurso	5
4.3 El Contexto en el Análisis del Discurso	7
4.4 Tópicos y Subtópicos	9
5. METODOLOGÍA	11
6. ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO	13
6.1 Primer subtópico: chilenos y chilenas integrados a la sociedad	13
Análisis	14
6.2 Segundo subtópico: pobreza y desigualdad	15
Análisis	16
6.3 Tercer subtópico: economía y trabajo	17
Análisis	17
6.4 Cuarto subtópico: apoyo de actores del estado y sociales	18
Análisis	19
6.5 Quinto subtópico: género	20
Análisis	20
6.6 Sexto subtópico: tiempo de Gobierno	21
Análisis	21
6.7 Séptimo subtópico: verdad y reconciliación	22
Análisis	23
6.8 Octavo subtópico: desarrollo social	24
Análisis	25
7. RESULTADOS Y CONCLUSIONES	27
8. PROPOSICIONES	28
9. BIBLIOGRAFÍA	30
10. ANEXOS. Texto del discurso de la Presidenta	31
11. RESUMEN	38

## 1. INTRODUCCIÓN

La sociedad chilena se ha visto envuelta en cambios trascendentes en el ámbito de la política, economía, desarrollo social, y, por qué no decirlo, ideológicos.

Sin duda, la exclusión social ha existido desde los inicios organizativos de la sociedad, y se ha visto jerarquizada con mayor ahinco con los cambios sociales promovidos por los nuevos gobiernos democráticos en los últimos dieciséis años. Lamentablemente esta problemática no ha tenido solución, pero es en los discursos de los políticos donde se manifiestan retóricamente los sueños y las esperanzas de los excluidos, donde los gobernantes utilizan esta estrategia de poder para conseguir la aprobación ciudadana a su gestión. En este sentido cabe señalar uno de los propósitos del Análisis Crítico del Discurso, al respecto “los Analistas Críticos del Discurso también se interesan por el estudio del abuso del poder social, y de cómo la dominación y la desigualdad, dentro de un contexto social y político específico, son llevados a la práctica y reproducidos en el texto. Con una investigación de este tipo, los analistas críticos del discurso, quiéranlo o no, toman una posición con el propósito de comprender, exponer y desenmascarar la desigualdad social.” (Pilleux, 2000: 37).

En este contexto el ACD, (Análisis Crítico del Discurso), como una disciplina auxiliar de la lingüística, se usa para estudiar y analizar la cambiante realidad social que vivimos. El ACD, metodología de esta investigación, como disciplina integral, crítica y denunciante de todas estas falencias que la sociedad ha incubado en su núcleo.

Van Dijk afirma, (Martín y Whittaker 1998), que el ACD engloba el estudio y análisis de una pluralidad de acciones sociales que se encarnan y realizan a través del discurso: los abusos de poder, la mantención y la intensificación de las desigualdades sociales, la exclusión social o el silenciamiento de ésta

Esta investigación analizará el tópico “Integración social”, el cual se encuentra relacionado con otros temas. Para esto usaremos el primer discurso oficial desde el balcón de la Moneda, del 11 de marzo del 2006, pronunciado por la Presidenta Michelle Bachelet. Se usará el modelo de Análisis Crítico del Discurso de Teun Van Dijk, (Johanssen 2002), con los tres niveles de descripción: el contenido semántico, la orientación pragmática y la variación estilística. Se agregarán dos subniveles: el de lexicalización y el de modalización, y el uso de las estrategias de acusación, disimulación y defensa (Johanssen 2002).

## **2. HIPÓTESIS**

La Presidenta Michelle Bachelet usa estrategias discursivas para convencer a su auditorio en torno a la integración social de los chilenos sin exclusión.

## **3. OBJETIVOS**

3.1 Analizar críticamente las propuestas formuladas por la Presidenta Michelle Bachelet Jeria relativas a la integración social en su discurso del 11 de marzo del 2006.

3.2 Identificar las distintas estrategias discursivas usadas por la Presidenta en relación a la integración social.

## **4. MARCO TEÓRICO**

### **4.1 El Análisis del Discurso**

La lingüística tradicional consideró por mucho tiempo que la oración era la unidad máxima de análisis. Esta idea cambió, llegando a considerarse el discurso, esto es, el análisis más allá de la oración como la base para el análisis del discurso. Aquí surge el Análisis del Discurso, como la disciplina capaz de analizar el texto en profundidad. Al respecto, Stubbs (1987), sostiene que el análisis del discurso es el intento por estudiar la organización del lenguaje tanto oral como escrito, por sobre la oración o la frase. El mismo autor menciona la relación que existe entre el análisis del discurso y el contexto, y sostiene que “el análisis del discurso también se relaciona con el uso del lenguaje en contextos sociales y, concretamente, con la interacción o el diálogo entre los hablantes” (Stubbs, 1987: 17). En el mismo sentido, Pilleux (2001-2002), agrega que el análisis del discurso abarca más que la mera descripción de las estructuras textuales: discurso no es sólo texto, sino una forma de interacción social en que se confunden texto y contexto, este último, un elemento importante en la elaboración, ejecución y comprensión del discurso.

Cuando hablamos de análisis del discurso, estamos frente a una práctica netamente social y contextualizada, ya que el discurso (del tipo que sea) desentraña y descubre elementos que no son sólo lingüísticos, sino que sociolingüísticos, psicológicos y pragmáticos, que el lenguaje oculta debido a la propia conveniencia del emisor del mensaje.

Calsamiglia y Tusón (1999) consideran que hablar de discurso es hablar de una práctica social, de una forma de acción entre las personas que se articula a partir del uso lingüístico contextualizado, ya sea oral o escrito “toda elección de palabras crea un microcosmos o universo de discurso y predice lo que puede ocurrir en este contexto” (Stubbs 1987:18).

Uno de los grandes problemas para analizar los discursos radica en su interpretación, debido, especialmente, a la polisemia de muchas palabras. Al respecto Stubbs (1987) dice que las palabras normalmente cumplen más de una función al mismo tiempo, y precisa aún más su postura, agregando que “tenemos, por tanto, el problema de cómo dicen los hablantes una cosa y quieren decir otra, y el problema opuesto de como llevan acabo los hablantes una gran labor de interpretación.” (Stubbs, 1987: 20). Es por esto que el análisis del discurso centra su estudio en lo que se dice en el texto, siendo cada palabra y todas en su conjunto analizadas en detalle; se agrega a lo anterior las interpretaciones personales del texto del enunciado.

En suma, el discurso esta compuesto por elementos verbales los cuales se organizan y se relacionan entre sí, explícita o implícitamente, lo que requiere análisis explícito del texto, y, además del análisis de las presuposiciones subyacentes.

#### 4.2 Análisis Crítico del Discurso (ACD)

El ACD se dirige a temas o problemáticas sociales, centrándose en problemas experimentados y definidos por grupos dominados. Orientado a analizar el rol del discurso en sociedad, se centra particularmente en las relaciones, de grupos, de poder, dominación y desigualdad.

De este modo, desde un punto de vista sociocognitivo, Van Dijk sostiene que se pretende identificar la manera en que los integrantes de un grupo social “reproducen los discursos o les ponen resistencia a través del texto y del habla” (Van Dijk, 1997: 22)

Para Fairclough y Wodak (en Van Dijk 2000:387) “el ACD es el análisis de los aspectos lingüísticos y semióticos de los procesos y de los problemas sociales. No tiene en

la mira el lenguaje o el uso del lenguaje en sí mismos ni por sí mismos, sino en el carácter parcialmente lingüístico de los procesos y las estructuras sociales y culturales” (2000:387).

Considerando el discurso como “práctica social”, el ACD señala que su propia tarea – descubrir como actúa el discurso en estos procesos- constituye una forma de oposición y de acción social con la que se trata de despertar una actitud crítica en los hablantes, especialmente, en aquellos que se enfrentan más a menudo a estas formas discursivas de dominación (Martín Rojo y Whittaker, 1998: 13).

Van Dijk (1997), formula explícitamente el carácter opositivo y político del ACD, al considerar que la tarea académica forma parte integrante de la vida social y política y en consecuencia las teorías, métodos, temas y selección de datos de un estudio de discurso son siempre políticos, y agrega que para efectuar un ACD es necesario estudiar a fondo tanto en la teoría como en la descripción, cuáles son las estrategias y estructuras de textos y habla que nos interesan, de modo de descubrir los patrones de máxima dominación o manipulación en texto. “Por el contrario a fin de centrarnos en los problemas sociales y políticos de mayor relevancia... precisamos detallar como se expresan tales formas de desigualdad, como se interpretan, legitiman y, finalmente, se reproducen en texto y habla” Van Dijk (1997:18).

Pardo (en Berardi 2003:65), considera que el ACD “se propone reconocer los consensos y disensos sociales en torno a un fenómeno social y determinar la variabilidad en consistencia inherente a los sujetos y a los grupos o culturas cuando se enfrentan a una explicación o reconocimiento de su realidad”. En esta perspectiva, el ACD recupera los eventos, las creencias las opiniones, las actitudes y, en general, las formas de expresión ideológicas, junto con los procesos cognitivos del discurso de los participantes, de manera

que el discurso es un indicador de algún estado o fenómeno cuya comprensión da cuenta de factores y relaciones sociales y culturales.

Sin embargo, el discurso debería estudiarse no sólo como forma, significado y proceso mental. Como señala Van Dijk (2000:26), el discurso debería ser analizado como parte de “estructuras y jerarquías complejas de interacción y prácticas sociales, incluyendo sus funciones en el contexto, la sociedad y la cultura”.

A fin de demostrar como dichos significados subyacentes se relacionan con el texto, expresan o señalan varios significados subyacentes, opiniones e ideologías, es necesario efectuar un análisis del contexto cognitivo, social, político y cultural.

De acuerdo con Van Dijk (2000:21), se pueden identificar algunas nociones que relacionan el discurso con las muchas dimensiones o estructuras de la sociedad, a saber: acción, contexto, poder e ideología.

#### 4.3 El Contexto en el Análisis del Discurso

El contexto es un elemento vital para comprender un texto que sea sometido a un análisis del discurso. Coseriu (1967), entiende por contexto toda la realidad que rodea a un signo, un acto verbal o un discurso, como presencia física, como saber de los interlocutores y como actividad.

Distingue los siguientes tipos de contextos:

4.3.1 Contexto idiomático. Es la lengua misma como dice Pilleux (2001-2002) como “fondo” del hablar.

4.3.2 Contexto verbal. Es el discurso mismo, según el “entorno”, de cada parte de este. Además, cada signo debe conformar un contexto verbal, pero no solo debe importar lo dicho antes, sino lo dicho después en el mismo discurso.

4.3.3 Contexto extraverbal. Son todas las circunstancias no lingüísticas que son percibidas y conocidas por los hablantes.

Coseriu divide el contexto extraverbal en:

4.3.3.1 Contexto físico. Son las cosas que están a la vista de quienes hablan o a las que un signo adhiere (grabados, escritos o impresos).

4.3.3.2 Contexto empírico. Son los “estados de las cosas”, objetivos que se conocen por quienes hablan en un lugar y en un momento determinado aunque no estén a la vista.

4.3.3.3 Contexto natural. Es la totalidad de los contextos empíricos posibles, es decir, el “universo empírico” conocido por los hablantes.

4.3.3.4 Contexto práctico u ocasional. Es la “ocasión” del hablar. La particular coyuntura subjetiva u objetiva en la que ocurre el discurso.

4.3.3.5 Contexto histórico. Está constituido por las circunstancias históricas conocidas por los hablantes, puede ser particular como la historia de una persona, de una familia, de una aldea; o más amplio, como la historia de una nación.

4.3.3.6 Contexto cultural. Es todo aquello que pertenece a la tradición cultural o de la humanidad entera. Es parte del contexto histórico, pues integra la historia espiritual de una comunidad.

Para llevar a cabo el análisis del discurso emitido por un político, es fundamental tener en consideración el contexto extraverbal y la importancia del contexto práctico u ocasional, ya que determina el momento del hablar; el contexto histórico ya que cualquier tipo de discurso, en especial el político, está sujeto a la historia propiamente tal, no sólo del pasado, sino además del presente; y el contexto cultural, que alude a la memoria de un grupo determinado, con sus tradiciones, idiosincrasia, aspectos que se aprovechan al

momento de elaborar un discurso, para conseguir un objetivo, el cual es el de convencer al “otro”, lo que se da mucho en los discursos públicos, en especial el político.

#### 4.4 Tópicos y Sub-tópicos.

Regularmente los discursos se estructuran por tópicos, algunos de mayor importancia, otros con varios subtópicos dentro de los tópicos principales. En el caso de discursos políticos este orden es más notorio, y se conforma por un marcado orden jerárquico. Al respecto, Pilleux (1995) sostiene que la noción de tópico es aquella de lo que se habla en una conversación, y precisa la idea agregando que “tópico es aquella proposición expresada en cualquier fragmento de discurso conversacional, la que define el tópico del discurso del fragmento total, o sea, es cierta función que determina acerca de qué cosas se está diciendo algo”. Distingue entre el tópico marco (también macro-tópico) y micro-tópico (también sub-tópico). El macro-tópico se formaría cuando se distinguen uno o varios tópicos en un mismo discurso. El macro-tópico es la secuencia de enunciados en el discurso con algún tipo de representación semántica. El macro-tópico “presupone que existe una idea central que sirve de hilo conductor a los diferentes intercambios que se producen en el discurso” (Pilleux, 1995:130). De esta forma, a lo largo del hilo conductor aparecen otros tópicos a los cuales se les denomina microtópicos o sub-tópicos, los que están en estrecha relación con el tópico marco.

A partir de lo recién dicho, podemos decir que los tópicos conforman una jerarquización dentro de los temas más recurrentes en un discurso. Pero esto varía, ya que los sub-tópicos se entrecruzan, cambiando la estructura del discurso, insertando otro subtema, que por lógica en un discurso elaborado, poseen relación con el tema central. El sub-tópico “amplía la estructuración que parte del tópico, enriqueciéndolo e insertando los más

variados sub-tópicos, algunos de los cuales estarán directamente relacionados con ese tópico inicial, en tanto que otros se apartarán de él brindando información nueva” (Ferrer y Sánchez, 1996:18).

## 5. METODOLOGÍA

El corpus de este estudio lo constituye el mensaje presidencial del sábado 11 de marzo del 2006, llamado “primer discurso oficial desde el balcón del Palacio de la Moneda” emitido por la Presidenta Michelle Bachelet Jeria.

Para llevar a cabo un análisis del discurso, se debe tener en consideración la importancia de la ideología ya que esta influye en la organización y emisión de cualquier discurso. En este sentido “las ideologías son sistemas de creencias que se orientan a conseguir objetivos de grupos y a preservarlos en oposición a otros grupos.” (Johansson, 2002:26). En estrecha relación con lo anterior, se encuentra la metodología de esta investigación, la cual fue propuesta por Teun Van Dijk (1980) con sus tres niveles de descripción: el contenido semántico, la orientación pragmática y la variación estilística, y menciona las estrategias de la acusación, la disimulación y la defensa, niveles que se acercan a la realidad de los discursos políticos. Es así que se puede afirmar que “todo discurso que de cuenta de la estructura ideológica de polarización, utiliza variados recursos lingüísticos pertenecientes a las distintas dimensiones del significado semántico y de la función pragmática que, al estar implicadas en la interacción comunicativa, abarcan una gran cantidad de fenómenos lingüísticos”. (Johansson, 2002: 27). En este sentido desde la perspectiva del Análisis Crítico del Discurso, aspectos como la coherencia, los tópicos, la distribución de la información poseen una base ideológica, ya que dependen de quiénes son los interlocutores, del contexto y de las intenciones del enunciador.

Además de un análisis a nivel semántico y pragmático se encuentra el análisis del estilo de un texto el cual está estrechamente relacionado con las estrategias comunicativas, es decir el nivel estilístico se refiere “a la eficacia del texto, pues junto con “lo que se dice” está el “cómo se dice”.” (Johansson, 2002: 28). A partir de esta dimensión es posible

apreciar en un discurso la presencia de figuras retóricas como metáforas, comparaciones, hipérbolos, etc., las que funcionan en un texto con un carácter persuasivo, orientando las estrategias de los discursos políticos e ideológicos. Es de esta forma que esta investigación propicia el análisis a partir de estos tres niveles, realizando interpretaciones a partir de la distinción de citas del discurso de la Presidenta de acuerdo al análisis del tópico de esta investigación. Esto se realizó de forma secuencial a través de un análisis interpretativo y subjetivo del texto.

Como los tópicos tratados en este mensaje presidencial son variados, se seleccionó el más recurrente en el desarrollo del discurso, cual fue el de “integración social”, de los actores que componen la sociedad actual chilena. Se descubrieron distintos subtópicos: “chilenos y chilenas integrados a la sociedad”, “pobreza y desigualdad”, “economía y trabajo”, “apoyo de actores del estado y sociales”, “género”, “tiempo de gobierno”, “verdad y reconciliación” y “desarrollo social”, subtópicos analizados a partir de la temática de la integración social.

## **6. ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO**

Tópico: Integración social

### **6.1 Primer sub-tópico: chilenos y chilenas integrados a la sociedad.**

- 1. “Gracias, chilenas y chilenos.”**
- 2. “Quiero dirigir mis palabras a todas y todos los chilenos y chilenas, sin exclusión.”**
- 3. “Hubo tiempos de nuestra historia en que nos dividimos entre unos y otros. Nos mirábamos con recelo, suspicacia, soberbia.”**
- 4. “Hoy soplan vientos distintos, hemos sido capaces de construir una sociedad distinta, donde nos une el noble y común deseo de un futuro mejor para todas y todos en nuestra patria, un futuro donde caben todos, una patria inclusiva, donde ninguna diversidad esté afuera, donde nadie sienta que su destino está a la intemperie.”**
- 5. “Estarán también con los pueblos originarios de nuestro país.”**
- 6. “Estarán también nuestras fuerzas con las personas que poseen alguna discapacidad.”**
- 7. “En Chile no habrá ciudadanos olvidados. Ese es mi compromiso, estaremos activamente en las regiones. No habrá un pueblo o localidad que no reciba nuestra preocupación.”**
- 8. “Y es por eso que mi primera actividad en el camino, desde Valparaíso acá, fue ir a Casablanca, una comuna en una región, porque quiero que Chile seamos todos y que las regiones también tengan el rol y la relevancia que se merecen.”**
- 9. “Todos, en nuestra larga, larga geografía serán el eje de mi gobierno.”**
- 10. “Amigas y amigos.”**
- 11. “Este pequeño país, que lo sepan las ilustres visitas que nos acompañan, hoy quiere dar un gran paso en la historia, un paso de prosperidad para todos sus hijos,**

**pero también una nueva forma de ver y hacer la política, una política más inclusiva, más participativa, más abierta, más transparente. Una política por, para y con los ciudadanos.”**

**12. “Chilenos y chilenas.”**

**13. “Es tiempo de todas y todos, en ésta, mi querida patria, la patria de todas y todos los ciudadanos.”**

**14. “Muchas gracias, amigos y amigas, muchas gracias, porque quiero que Chile sea de todas y de todos, porque quiero que Chile sea la patria que todos queremos que sea. Por eso vamos a trabajar con fuerza, con energía, para que nuestra patria sea más justa, más humana, más solidaria, más igualitaria. Porque ese es el sueño que todos los que estamos aquí compartimos, ese es el sueño que recorre nuestro país de Arica hasta la Antártica chilena.”**

La Presidenta utiliza términos recurrentes, como “chilenas y chilenos”, “amigas y amigos”, “todos y todas”, como formas simples en el lenguaje de integración social.

Por otra parte, la forma verbal “hemos” da cuenta en pasado, de las suspicacias y las divisiones en décadas pasadas (dictadura). Por otro lado el verbo “hubo” hace referencia a una patria inclusiva, donde se acepta la diversidad incluyendo diferentes actores sociales (pueblos originarios, discapacitados, ancianos, etc.); se desprende, también, un énfasis en el trabajo que se realizará en regiones, y además una cobertura focalizada hacia los más desposeídos, y a su vez proyecta una imagen a los ojos de los demás países con una mirada política clara y participativa, “una política por, para y con los ciudadanos” (cita número 11).

La Presidenta apela a un sueño común, donde cada uno tiene un compromiso de trabajo en conjunto, donde temas como la solidaridad, humanismo e igualdad sean los principios básicos de la sociedad que desea construir.

Se puede apreciar que la Presidenta utiliza términos de inclusión o integración “chilenos y chilenas”, “amigas y amigos”, “todos y todas”, la integración que en la realidad no ocurre, ya que la participación ciudadana o el derecho de opinión se limita sólo a elecciones de candidatos que se eligen para intervalos largos de tiempo. Sabemos que las decisiones relevantes (leyes, reformas constitucionales, asignación de recursos, políticas administrativas, etc.) están en manos de los representantes de la ciudadanía que ejercen el poder (poder ejecutivo, legislativo, esferas de poder).

Además, se aprecia en el texto que la Presidenta esboza un sueño común para toda la sociedad, a partir de este se manifiesta que la integración que ella pretende no es concreta, sino más bien una acción mediática y parcialista, ya que ese sueño es limitado a un grupo dominante (la elite), en otras palabras, el sueño se restringe a algunos (los sueños se limitan a cada persona).

Tópico: Integración social

## **6.2 Segundo sub-tópico: pobreza y desigualdad.**

**15. “Nuestros afanes estarán puestos en nuestros niños, como aquellos niños que me recibieron cuando entré a esta Moneda por la Plaza de la Ciudadanía, para que nuestros niños puedan aprender y desarrollarse desde pequeños y eliminemos todo rastro de desigualdad en nuestro país.”**

**16. “Pienso en tantas y tantos que han sabido surgir ante la adversidad con gran empeño.”**

En este sub-tópico la Presidenta presenta un claro maternalismo, que viene heredado de su condición de mujer, pero este discurso lo utiliza como instrumento de persuasión, demostrando al país que en este proceso de integración nadie quedará excluido, ni siquiera los niños. Su idea es que todos los niños puedan desarrollarse y aprender sin ningún rastro de desigualdad.

Además resalta a las personas que han vencido situaciones de adversidad.

En este sub-tópico, de alguna manera, desliga la responsabilidad del Estado en la labor de terminar con la desigualdad, dejando de manifiesto que los ciudadanos deben esforzarse para salir de su exclusión en esta sociedad. Esta responsabilidad debe ser compartida y no lineal; donde los actores sociales (ciudadanos), con ayuda del Estado pueden romper la barrera de la pobreza y de la exclusión social. Con esto se produce una dicotomía en su discurso, entre Estado y ciudadanía, ya que un principio aboga por la responsabilidad personal de los chilenos en la superación de las barreras sociales, y después aboga por la participación y apoyo del estado en estos temas. Lo anterior es una estrategia de persuasión, en el sentido de no comprometerse directamente en el rol que juega el Estado en la disminución de la pobreza y de la exclusión social. En este sentido persuade a los receptores planteando que la pobreza y la exclusión social también es responsabilidad de los pobres y de los excluidos, y que son ellos los que deben buscar las soluciones a estas problemáticas.

Tópico: Integración social

### **6.3 Tercer sub-tópico: economía y trabajo.**

**17. “Nuestros afanes estarán en nuestros viejos queridos, en nuestros adultos mayores, para recompensarles con todo lo que han entregado a nuestro país.”**

**18. “Nuestros esfuerzos estarán en todos aquellos que aspiran a un trabajo, pero como dije en la campaña, no a cualquier tipo de trabajo sino a un trabajo digno y decente, porque los trabajadores de nuestra patria sí se lo merecen.”**

La Presidenta vuelve a su lado maternalista, utilizando términos de sentimentalismos como “viejos queridos”, apelando a la labor cumplida por los ancianos que ya han finalizado su rol activo en la sociedad chilena como la fuerza de trabajo del país. En este sentido, ella da cuenta de que existe una deuda con los adultos mayores, en especial con la problemática de las pensiones, las cuales como todos sabemos, son indignas.

En la siguiente cita, ofrece los esfuerzos de parte del Gobierno hacia todos aquellos que aspiran a un trabajo, información que corrobora con lo que dijo en su discurso enunciado durante la campaña presidencial. Además promete un trabajo “digno y decente”, apelando a un patriotismo de inclusión social.

Formula diversas promesas en relación a los esfuerzos del Estado que se harán por las personas que aspiran a conseguir trabajo, ofreciendo un trabajo digno y decente para los trabajadores. En la realidad sabemos que los recursos receptionados como las grandes utilidades del cobre se quieren utilizar para cooperar con países en riesgo social, desviándose recursos económicos concretos que serían de gran ayuda para los planes de inversión social e inversión privada que abren opciones de trabajo para los chilenos.

Uno de los proyectos emblemáticos de la Presidenta Bachelet es el de la subcontratación laboral, que podría dar término a los trabajos indignos que en la actualidad

posee la gran mayoría de la fuerza trabajadora de Chile. Lamentablemente, este proyecto se ha visto entrampado en el Congreso Nacional por distintas posiciones políticas y económicas que no abogan en un consenso definitivo entre los actores políticos.

Tópico: Integración social

#### **6.4 Cuarto sub-tópico: apoyo de actores sociales y del Estado.**

**19. “En nuestro empeño por lograr avanzar hacia un Chile cada día mejor para cada uno de nuestros habitantes, quiero sumar todas las voluntades, voluntades ciudadanas, las voluntades en el parlamento, parlamento que es la expresión de la legitimidad de nuestras leyes. Y con todos ellos vamos a trabajar por un ideal compartido, cual es el bienestar de los chilenos y la justicia en toda nuestra patria. Y espero contar, para ese noble fin, con el apoyo de todas las parlamentarias y parlamentarios.”**

**20. “El Estado debe estar al servicio de quienes sufren la amargura de la indefensión y al lado de los que quieren surgir.”**

**21. “Ustedes lo saben: yo nunca tuve la ambición de poder. Sólo he tenido la voluntad de servir el cargo que asumo hoy lo han dado ustedes, y siento el peso de la responsabilidad que eso significa.”**

**22. “Conozco muy bien la realidad de mi país, lo he recorrido tantas veces. Me han abierto las puertas de las casas y de los corazones a lo largo de todo Chile. Se de las precariedades y las desigualdades. Sé también de éxitos invaluable, como nuestros premios Nobel, artistas y creadores que han forjado nuestra cultura; el tesón de nuestros deportistas; el trabajo y el mérito de nuestros profesionales y trabajadores, que son la fuerza de nuestra tierra.”**

**23. “Este es un momento muy solemne para el país les pido que volteen sus cabezas y miren las figuras de los ilustres ciudadanos que adornan esta plaza. Es la República, amigas y amigos, esa es la República. Allá en frente está Diego Portales y el símbolo de una república naciente, pequeña, modesta en aquella época, pero pujante, amante del orden, que aprendió a resolver por medio de la ley y no de las armas.”**

**24. “Están también en esta plaza Jorge Alessandri, Salvador Allende y Eduardo Frei Montalva. Un homenaje para todos ellos, que simbolizan nuestra patria moderna, el país del siglo veinte, nuestra vocación democrática y en una época de progreso y avance social.”**

**25. “Mis saludos y cariño para el presidente Patricio Aylwin; mi saludo y cariño para el presidente Eduardo Frei Ruiz- Tagle.”**

**26. “El Chile que construimos hoy se asienta en las bases que ellos construyeron ayer.”**

**27. “Quiero en este momento no sólo expresar mi admiración, mi cariño, sino también mi gratitud especial con un gran presidente de la república, Ricardo Lagos Escobar.”**

**28. “Que gran orgullo, que gran orgullo sentimos todos los chilenos hoy al verlo salir de este palacio, ovacionado por su pueblo. ¡Sí, amigas y amigos, aplaudan más fuerte, porque Ricardo Lagos Escobar se lo merece, y porque cuando aplaudimos a este gran presidente, que cumplió tan bien su tarea, también estamos aplaudiendo a toda la República.”**

En este sub-tópico la Presidenta involucra a una serie de actores sociales y políticos, figuras del pasado y del presente, constructo de una sociedad que se ha desarrollado paulatinamente, y que ha tenido notoriedad en personajes de la política, letras y deporte, que han influido de manera positiva para lograr estabilidad política, social y económica en

estos últimos decenios de nuestra República democrática, aludiendo y resaltando la labor de los presidentes elegidos de manera popular por los ciudadanos. Esto lo refleja la siguiente cita: “el Chile que construimos hoy se asienta en las bases que ellos construyeron ayer.” En otras palabras la Presidenta hace una amalgama de integración de distintos actores del Estado y de la sociedad, llegando al extremo de incluir a profesionales y trabajadores, que, por lo general no se encuentran en las esferas de poder donde se toman las decisiones con respecto al destino del país. Es demagógico pensar que todas las personas que construyen una sociedad serán parte de las tomas de decisiones ya que todo viene supeditado desde las esferas de poder, tanto político como económico.

Tópico: Integración social

#### **6.5 Quinto sub-tópico: género**

**29. “Ustedes lo saben, yo cumplo mis compromisos. Diré lo que pienso y haré lo que digo. ¡Palabra de mujer!”**

**30. “Nuestras fuerzas estarán con las mujeres porque las mujeres así lo merecemos.”**

**31. “Hoy día Chile cuenta con un nuevo gobierno, dirigido por una mujer, que es expresión también de nuevos tiempos, tiempo de alegría, tiempo de hombres también, tiempo de jóvenes y niños, tiempo de adultos mayores y, por cierto, tiempo de mujer.”**

A lo largo del discurso la Presidenta se dirige a los ciudadanos con pronombres y términos tanto en género masculino como femenino. Esto demuestra, desde ya, una integración de género, la cual queda de manifiesto en el compromiso que ella sostiene con el país, utilizando expresiones como: “¡palabra de mujer!

Además se aprecia una reivindicación femenina con derechos, que hace un tiempo atrás no se manifestaban notoriamente. Esto se refleja en la siguiente cita: “nuestras fuerzas estarán con las mujeres porque la mujeres así lo merecemos.

La Presidenta, a su vez, argumenta sus dichos diciendo que el nuevo Gobierno está siendo dirigido por una mujer, que se traduce en nuevos tiempos, que se suponen mejores, pero, no es un discurso feminista radical, ya que incluye también a los hombres, jóvenes, niños y adultos mayores, pero realzando la figura y el rol de la mujer en la sociedad, como participe activa de este cambio diciendo: “tiempo de mujer”.

Esta reivindicación femenina es válida en la sociedad actual, donde la participación de la mujer ha ido en alza, asumiendo un rol de liderazgo que se puede apreciar desde algún tiempo en los cargos políticos y del poder.

Tópico: Integración social

#### **6.6 Sexto sub-tópico: el tiempo de Gobierno.**

**32. “Sabemos que en cuatro años no vamos a resolver todos los problemas, nunca estuvo tampoco en mi discurso de campaña, pero vamos a dar un paso adelante, un gran paso adelante.”**

**33. “Nuestras fuerzas estarán con las mujeres, porque las mujeres así lo merecemos.”**

**34. “Y por ese sueño, yo y todo el equipo de trabajo, el gobierno a lo largo de todo Chile vamos a trabajar sin descanso. Porque cuatro años son cortos, vamos a trabajar a toda máquina, porque juntos vamos a tener un Chile mucho mejor.”**

La Presidenta alude al tiempo reducido en los cuatro años que le competen, se impone la obligación de trabajar de manera rápida, para equilibrar desigualdades sociales más marcadas en Chile. Apela, sin duda, al compromiso con las mujeres en el apoyo de su

labor y gestión, las cuales en un pasado no tan lejano no eran partícipes en la sociedad chilena.

La cita treinta y cuatro es la más concreta en relación al sub-tópico. Ella alude a que todos trabajaremos para tener un Chile mucho mejor.

La idea de decir que el tiempo es breve para realizar las gestiones que le competen como gobernante se manifiesta en el dicho “ponerse el parche antes de la herida”, es decir, pone como excusa la brevedad de su mandato ante la posibilidad de no cumplir todas sus promesas.

Tópico: Integración social

#### **6.7 Séptimo sub-tópico: verdad y reconciliación**

**35. “En estos dieciséis años de democracia hemos trabajado juntos para limar las asperezas de una sociedad dividida de una sociedad que nos separaba entre los aquellos y los nuestros. Es el momento que todos nos sintamos de los nuestros.”**

**36. “El pasado es lo que es: pasado, y no lo olvidaremos nunca. Porque como dijera el presidente Lagos, “no hay mañana sin ayer”, y no queremos repetir los mismos errores del pasado. Y queremos un mañana, un mañana más próspero, más justo, más igualitario, más participativos.”**

**37. “Soy depositaria de toda una historia, que tuvo momentos grises y amargos, pero que ha sabido recuperarse. Los chilenos hoy vivimos mejor y más libres que antes. Hemos tenido tres gobiernos exitosos. Me siento orgullosa, orgullosa de continuar una senda que tantos frutos ha dado.”**

**38. “En el recuerdo de mi padre, general Bachelet quiero saludar a las Fuerzas Armadas, de Orden y Seguridad de Chile, que son parte importante de nuestra historia, y que hoy día son patrimonio de todos los chilenos.”**

**39. “Será el gobierno de los ciudadanos, desde los postergados hasta los emprendedores, esa infinita gama de colores, de percepciones y miradas que dan tanta riqueza a nuestra sociedad. Esa ciudadanía, ustedes, tendrán en mí una mandataria que les hablará siempre con el lenguaje de la verdad.”**

**40. “Aún así, con todas las dificultades que pueda haber, la relación entre ustedes y nosotros y la que habla, no se verá afectada porque quiero establecer un dialogo basado en la franqueza y la participación, un gran pacto entre la ciudadanía y los gobernantes.**

**41. “Y sí no es así, chilenos y chilenas, pueden cobrarnos la palabra.”**

La Presidenta se refiere principalmente a los hechos del pasado que ocasionaron la división “entre nosotros y aquellos” esa barrera, según la Presidenta, que por décadas mantuvo divididos a los chilenos, ha sido derribada, y estamos ante nuevos cambios de integración social. La cita treinta y siete da fe de esto “soy depositaria de toda una historia que tuvo momentos grises y amargos, pero, que ha sabido recuperarse.” Ella menciona que el pasado es pasado, que no se debe olvidar, y para esto cita dichos de Ricardo Lagos; “no habrá mañana sin ayer”.

Desde el punto de las vivencias personales hace un recuerdo a la memoria de su padre, el general Bachelet, para acercarse a las Fuerzas Armadas de Orden y Seguridad con un saludo cordial, dejando de manifiesto la posición de estos como “patrimonio de todos los chilenos”.

La integración se manifiesta cuando ella plantea “será el Gobierno de los ciudadanos donde los postergados hasta los emprendedores, esa infinita gama de colores, de percepciones, y las miradas que dan tanta riqueza a nuestra sociedad.”

Podemos suponer que la reconciliación no se manifiesta claramente, ya que se aprecia una marcada división entre unos y otros, esto se refleja en la siguiente cita: “En estos dieciséis años de democracia hemos trabajado juntos para limar las asperezas de una sociedad dividida que nos separaba entre los aquellos y los nuestros. “Es el momento que todos nos sintamos de los nuestros.” Con esto sólo integra a los actores sociales pertenecientes a sus conglomerados políticos dejando de lado a aquellos que no simpatizan con sus preceptos.

Tópico: Integración social

#### **6.8 Octavo sub-tópico: desarrollo social.**

**42. “Nos hemos preparado para un gran desafío. El siglo XXI nos plantea nuevas tareas, tal vez desconocidas hasta ahora. Más allá de la revolución tecnológica que está antes nuestros ojos y al alcance, pienso también en como nos relacionamos entre nosotros, cómo interactuamos en comunidad y vencemos el individualismo, la indiferencia y la desesperanza. Ha llegado el momento en que nos miremos unos a otros, cara a cara, sin resquemores ni suspicacia.”**

**43. “Nuestro apoyo a esos jóvenes llenos de talento, que quieren ir a la universidad o al instituto, que quieren emprender, que quieren forjar su propio destino. Son nuestro futuro, son nuestro presente y nuestro futuro, y los vamos ha apoyar con mucha fuerza.”**

**44. “Seguiremos trabajando para ser de nuestro país uno más desarrollado, con más justicia y mayores oportunidades.”**

**45. “El mundo nos está mirando. El mundo observa con atención la experiencia de este pequeño país al sur del planeta, que supo reconquistar con fuerza, con dolor pero con fuerza, las libertades y los derechos, que supo construir una democracia sólida, que supo reencontrarse y que progresa, que ha sabido sacar a millones de compatriotas de la pobreza, en libertad y dignidad.”**

**46. “A celebrar, porque vamos a seguir avanzando en nuestro país, a celebrar para que mujeres y hombres tengamos abiertas las grandes alamedas.”**

En este subtópico, la Presidenta manifiesta claramente el desafío de integrar, un Chile en comunidad, que venza el individualismo y la desconfianza que proliferó en el gobierno antidemocrático, y pretende llamar la atención “al mirarnos los unos los otros”. La cita siguiente da cuenta de esto “ha llegado el momento en que nos miremos unos a otros, cara a cara, sin resquemores y suspicacias.”

Además, destaca el apoyo a nuestros jóvenes que quieren una oportunidad en la universidad o instituto que buscan un futuro promisorio, esto sin duda, es muy discutible, porque actualmente, siguen habiendo problemas con los recursos asignados a los jóvenes que ingresan al sistema educativo superior. El difícil acceso a los créditos universitarios es un tema que se repite cada año y genera controversias y discordias entre el poder ejecutivo y los estudiantes. A su vez, Bachelet agrega que seguirá trabajando por lograr un país más desarrollado, que sea más justo y con mayores oportunidades, pero una vez más no menciona las fórmulas o procedimientos para materializar estos proyectos de buenas intenciones.

En este párrafo también se menciona que el mundo nos está mirando y observa este país con atención, señala el esfuerzo y dolor por la conquista de la democracia, y a su vez da a conocer que se ha logrado sacar de la pobreza a millones de chilenos, pero esto también es muy discutible y genera contradicciones porque diversos indicadores de calidad de vida de los chilenos dan cuenta de un bienestar diferente, donde existen un sinnúmero de personas sin hogar estable, sin derecho a una pensión digna y a un trabajo decente, temas que ella misma enfatiza anteriormente; entonces se desprende una contradicción en la afirmación de sus dichos.

## 7. RESULTADOS Y CONCLUSIONES

En el discurso analizado, en relación al tema de esta investigación, se puede concluir que la hipótesis, “la presidenta Bachelet formula propuestas en torno a la integración social de ayer y de hoy de todos los chilenos, sin exclusión “, se cumple.

Se pudo apreciar a través de los subtópicos formulados, “chilenos y chilenas integrados a la sociedad”, “pobreza y desigualdad”, “economía y trabajo”, “apoyo de actores del estado y sociales”, “género”, “tiempo de gobierno”, “verdad y reconciliación” y “desarrollo social”, que la Presidenta Bachelet plantea distintas propuestas en relación al tópico de esta investigación, “integración social”.

Como resultado se desprende el compromiso de la Presidenta por integrar socialmente, y sin exclusión a todos los ciudadanos que conforman la sociedad chilena. Son compromisos que ella ajusta para su periodo presidencial (cuatro años), lo que es iluso, debido a lo reducido del periodo presidencial.

El subtópico en que la Presidenta hace más hincapié es el de género (tópico 6.5), ya que aquí, incluye a la mujer (abogando a su condición de género), en todo los procesos de cambios sociales, que se devienen para el país. En general la integración se manifiesta hacia los más débiles o desposeídos que el sistema se ha encargado de excluir.

Podemos concluir que el Análisis Crítico del Discurso desentraña a través de su análisis todos los elementos ideológicos que el emisor de un mensaje intenta esconder directa o indirectamente. En el caso de esta investigación la Presidenta ocupa estas estrategias, como la disimulación, la acusación y la defensa, es decir, el discurso es ideología, en especial cuando son actores políticos los interlocutores de dichos discursos.

## 8. PROPOSICIONES

Del Análisis Crítico del Discurso de la presente investigación se desprende que las estrategias discursivas usadas ayudan a que el mensaje sea más fidedigno y aceptado por los receptores.

Las estrategias de persuasión usadas están presentes no sólo en los discursos políticos, sino además, en discursos coloquiales o discursos de la vida diaria (como una conversación).

Es de esta manera que el ACD abre un sinnúmero de posibilidades para desentrañar mensajes ocultos gracias a las estrategias, a veces son inconscientes, que utiliza el emisor del mensaje. En los discursos políticos, las propuestas van acompañadas de estrategias discursivas para lograr la atención del público receptor. En situaciones comunes estas estrategias pueden ser inconscientes, pero en un discurso elaborado como un mensaje presidencial las estrategias son preparadas de antemano para causar un efecto deseado en el oyente. De esta manera cabe proponer ciertos aspectos que orienten el quehacer docente en al aula en relación al tema en cuestión.

En la educación formal, en especial en el período de Enseñanza Media, los Planes y Programas se subdividen en distintas unidades o contenidos, los cuales están estructurados de manera coordinada a través de contenidos mínimos y obligatorios. Desde este punto de vista, la unidad correspondiente a los medios masivos de comunicación, que se estudian desde el primer año de Educación Media, aluden a un análisis crítico de estos medios, con el fin de fomentar el análisis de los estudiantes, y de capacitarlos para discernir y criticar la información que se les entrega.

Junto con lo anterior, los docentes de la especialidad, tendrían la obligación profesional y ética de estimular el análisis crítico de los estudiantes en cuanto a la

información que les aportan los medios masivos de comunicación. Esta obligación no es dada sólo por lo que plantean los Planes y Programas, sino también, para construir una mentalidad crítica de los jóvenes, sobre temas o situaciones que los atañen directamente. Antes de apropiarse de la información como verdad absoluta, es interesante analizar, de esta forma se contribuirá a evitar la formación de estereotipos provenientes desde la televisión y otros medios de comunicación, de parte de los grupos de poder que manejan estos medios.

## 9. BIBLIOGRAFÍA

Berardi, Leda. 2003. Análisis Crítico del Discurso Perspectivas Latinoamericanas. Santiago: Frasis Editores.

Calsamiglia, H y A. Tusón. 1999. Las Cosas del Decir. Manual de Análisis del Discurso. Barcelona: Ariel.

Coseriu, Eugenio. 1967. Teoría del Lenguaje y Lingüística General. Madrid: Editorial Gredos.

Ferrer M. y C. Sánchez. 1996. La Coherencia en el Discursos Coloquial. Rosario: Editorial de la Universidad Nacional de Rosario.

Johansson, María T. 2002. “Discursos e Ideologías: una perspectiva desde la lingüística crítica” Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales ILADES 16:23-31.

Martin L. y Whittaker R. 1998. Poder – Decir o el Poder de los Discursos. Madrid: Arrecife.

Pilleux, Mauricio. 1995. “El análisis del “Tópico en el discurso” “en una entrevista” Revista de Lingüística Teórica y Aplicada. 33:127-137.

Pilleux, Mauricio. 2000. “El Análisis Crítico del Discurso”. Documento Lingüístico y Literarios. 23:37-42.

Pilleux, Mauricio. 2001-2002. “Reflexiones en torno al Discurso y las Presuposiciones”. Documentos Lingüísticos y Literarios 24-25: 45-49.

Stubbs, Michael. 1987. Análisis del Discurso. Madrid: Alianza Editorial.

Van Dijk, Teun. 1980. Estructura y Funciones del Discurso. México: Siglo XXI.

Van Dijk, Teun 1997. Racismo y Análisis Críticos de los Medios. Barcelona: Paidós.

Van Dijk, Teun a. (Comp). 2000. El Discurso como Interacción Social. España: Editorial Gedisa.

**10. ANEXOS:** Texto del Discurso Oficial de la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, desde el balcón del Palacio de La Moneda

11 de marzo de 2006

Gracias, chilenas y chilenos:

Gracias por estos aplausos, gracias por esas sonrisas que me regalan en todo momento, gracias por los abrazos. Me siento privilegiada, de verdad, de recibir y sentir de parte de ustedes tanto cariño.

Quiero dirigir mis palabras a todas y todos los chilenos y chilenas, sin exclusión. Hubo tiempos de nuestra historia en que nos dividimos entre unos y otros. Nos mirábamos con recelo, suspicacia, soberbia.

En estos dieciséis años de democracia hemos trabajado juntos para limar las asperezas de una sociedad dividida, de una sociedad que nos separaba entre los aquellos y los nuestros. Es el momento que todos nos sintamos de los nuestros.

Hoy soplan vientos distintos, hemos sido capaces de construir una sociedad distinta, donde nos une el noble y común deseo de un futuro mejor para todas y todos en nuestra patria, un futuro donde caben todos, una patria inclusiva, donde ninguna diversidad esté afuera, donde nadie sienta que su destino está a la intemperie.

Nos hemos preparado para un gran desafío. El siglo XXI nos plantea nuevas tareas, tal vez desconocidas hasta ahora. Más allá de la revolución tecnológica que está ante nuestros ojos y al alcance, pienso también en cómo nos relacionamos entre nosotros, cómo interactuamos en comunidad y vencemos el individualismo, la indiferencia y la desesperanza. Ha llegado el momento en que nos miremos unos a otros, cara a cara, sin resquemores ni suspicacias.

El pasado es lo que es: pasado, y no lo olvidaremos nunca. Porque como dijera el Presidente Lagos, "no hay mañana sin ayer", y no queremos repetir los mismos errores del pasado. Y queremos un mañana, un mañana más próspero, más justo, más igualitario, más participativo.

Sabemos que en cuatro años no vamos a resolver todos los problemas, nunca estuvo tampoco en mi discurso de campaña, pero vamos a dar un paso adelante, un gran paso adelante.

Será el gobierno de los ciudadanos, desde los postergados hasta los emprendedores, esa infinita gama de colores, de percepciones y miradas que dan tanta riqueza a nuestra sociedad. Esa ciudadanía, ustedes, tendrán en mí una mandataria que les hablará siempre con el lenguaje de la verdad.

Surgirán dificultades, sin duda, todo gobierno las tiene. "Las campañas, como decía un gran pensador, se hacen en poesía, pero los gobiernos se hacen en prosa".

Aún así, con todas las dificultades que pueda haber, la relación entre ustedes y nosotros, y la que habla, no se verá afectada, porque quiero establecer un diálogo basado en la franqueza y la participación, un gran pacto entre la ciudadanía y los gobernantes.

Ustedes lo saben, yo cumplo mis compromisos. Diré lo que pienso y haré lo que digo.  
¡Palabra de mujer!

En nuestro empeño por lograr avanzar hacia un Chile cada día mejor para cada uno de nuestros habitantes, quiero sumar todas las voluntades, las voluntades ciudadanas, las voluntades en el Parlamento, Parlamento que es la expresión de la legitimidad de nuestras leyes. Y con todos ellos vamos a trabajar por un ideal compartido, cual es el bienestar de los chilenos y la justicia en toda nuestra patria. Y espero contar, para ese noble fin, con el apoyo de todas las parlamentarias y parlamentarios.

Nuestros afanes estarán puestos en nuestros niños, como aquellos niños que me recibieron cuando entré a esta Moneda por la Plaza de la Ciudadanía, para que nuestros niños puedan aprender y desarrollarse desde pequeños y eliminemos todo rastro de desigualdad en nuestro país.

Nuestros afanes estarán en nuestros viejos queridos, en nuestros adultos mayores, para recompensarles con todo lo que han entregado a nuestro país.

Nuestros esfuerzos estarán en todos aquellos que aspiran a un trabajo, pero como dije en la campaña, no a cualquier tipo de trabajo, sino a un trabajo digno y decente, porque los trabajadores de nuestra patria sí se lo merecen.

Nuestro apoyo con esos jóvenes llenos de talento, que quieren ir a la universidad o al instituto, que quieren emprender, que quieren forjar su propio destino. Son nuestro futuro, son nuestro presente y nuestro futuro, y los vamos a apoyar con mucha fuerza.

Nuestras fuerzas estarán con las mujeres, porque las mujeres así lo merecemos.

Estarán también con los pueblos originarios de nuestro país.

Estarán también nuestras fuerzas con las personas que poseen alguna discapacidad. El Estado debe estar al servicio de quienes sufren la amargura de la indefensión y al lado de los que quieren surgir.

En Chile no habrá ciudadanos olvidados. Ese es mi compromiso. Estaremos activamente en las regiones. No habrá un pueblo o localidad que no reciba nuestra preocupación.

Y es por eso que mi primera actividad en el camino, desde Valparaíso acá, fue ir a Casablanca, una comuna en una región, porque quiero que Chile seamos todos y que las regiones también tengan el rol y la relevancia que se merecen.

Y si no es así, chilenos y chilenas, pueden cobrarme la palabra.

Ustedes lo saben: yo nunca tuve la ambición de poder. Sólo he tenido la voluntad de servir. El cargo que asumo hoy me lo han dado ustedes, y siento el peso de la responsabilidad que eso significa.

Todos los chilenos y chilenas, todos los chilenos y chilenas están en mi mente y en mi corazón en este momento, como todos aquellos que estaban a lo largo de toda la entrada de Santiago.

Gracias a todos ellos, por el tremendo afecto, apoyo. Vuelvo a insistir, tengo clara la responsabilidad que significa tener en mis hombros las esperanzas, los anhelos y el cariño de tantos, y voy a trabajar muy fuerte para responder a esas expectativas y a esas esperanzas.

Conozco muy bien la realidad de mi país, lo he recorrido tantas veces. Me han abierto las puertas de las casas y de los corazones a lo largo de todo Chile. Sé de las precariedades y las desigualdades.

Sé también de éxitos invaluable, como nuestros premios Nobel, artistas y creadores que han forjado nuestra cultura; el tesón de nuestros deportistas; el trabajo y el mérito de nuestros profesionales y trabajadores, que son la fuerza de nuestra tierra.

Pienso en tantas y tantos que han sabido surgir ante la adversidad con gran empeño.

Todos, en nuestra larga, larga geografía, serán el eje de mi gobierno.

Amigas y amigos:

Este es un momento muy solemne para el país. Les pido que volteen sus cabezas y miren las figuras de los ilustres ciudadanos que adornan esta plaza. Es la República, amigas y amigos, esa es la República. Allá en frente está Diego Portales y el símbolo de una República naciente, pequeña, modesta en aquella época, pero pujante, amante del orden, que aprendió a resolver por medio de la ley y no de las armas.

Están también en esta plaza Jorge Alessandri, Salvador Allende y Eduardo Frei Montalva. Un homenaje para todos ellos, que simbolizan nuestra patria moderna, el país del siglo XX, nuestra vocación democrática y una época de progreso y avance social.

Soy depositaria de toda una historia, que tuvo momentos grises y amargos, pero que ha sabido recuperarse. Los chilenos hoy vivimos mejor y más libres que antes. Hemos tenido tres gobiernos exitosos. Me siento orgullosa, orgullosa de continuar una senda que tantos frutos ha dado.

Mi saludo y cariño para el Presidente Patricio Aylwin; mi saludo y cariño para el Presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle.

El Chile que construimos hoy se asienta en las bases que ellos construyeron ayer.

Quiero en este momento no sólo expresar mi admiración, mi cariño, sino también mi gratitud especial con un gran Presidente de la República, Ricardo Lagos Escobar.

Qué gran orgullo, qué gran orgullo sentimos todos los chilenos hoy al verlo salir de este Palacio, ovacionado por su pueblo. ¡Sí, amigas y amigos, aplaudan más fuerte, porque Ricardo Lagos Escobar se lo merece, y porque cuando aplaudimos a este gran Presidente, que cumplió tan bien su tarea, también estamos aplaudiendo a toda la República!

Finalmente, hay un homenaje que no puedo dejar de hacer. Un día 12 de marzo, hace 32 años, a los 50 años de edad, falleció mi padre, Alberto Bachelet Martínez. Mañana estaré junto a él, pero sé que él está aquí conmigo, como lo dijera la noche del triunfo.

En el recuerdo de mi padre, general Bachelet, quiero saludar a las Fuerzas armadas, de Orden y Seguridad de Chile, que son parte importante de nuestra historia, y que hoy día son patrimonio de todos los chilenos.

Amigas y amigos:

Seguiremos trabajando para hacer de nuestro país uno más desarrollado, con más justicia y mayores oportunidades.

El mundo nos está mirando. El mundo observa con atención la experiencia de este pequeño país al sur del planeta, que supo reconquistar con fuerza, con dolor, pero con fuerza, las libertades y los derechos, que supo construir una democracia sólida, que supo reencontrarse y que progresa, que ha sabido sacar a millones de compatriotas de la pobreza, en libertad y dignidad.

Este pequeño país, que lo sepan las ilustres visitas que nos acompañan, hoy quiere dar un gran paso en la historia, un paso de prosperidad para todos sus hijos, pero también una nueva forma de ver y hacer la política, una política más inclusiva, más participativa, más abierta, más transparente. Una política por, para y con los ciudadanos.

Chilenas y chilenos:

Sé muy bien que hay muchas necesidades insatisfechas. Conozco los justos anhelos que hay en cada familia. Quiero abocar mi experiencia, mi sensibilidad y mi esfuerzo a la hermosa labor de conducir el país hacia un destino mejor. Eso es lo que quiero para Chile, y sé que juntos lo podemos lograr.

Hoy día Chile cuenta con un nuevo gobierno, dirigido por una mujer, que es expresión también de nuevos tiempos, tiempos de alegría, tiempo de hombres también, tiempo de jóvenes y de niños, tiempo de adultos mayores y, por cierto, tiempo de mujer.

Es tiempo de todas y todos, en ésta, mi querida patria, la patria de todas y todos los ciudadanos.

Muchas gracias, amigos y amigas, muchas gracias, porque quiero que Chile sea de todas y todos, porque quiero que Chile sea la patria que todos queremos que sea. Por eso vamos a trabajar con fuerza, con energía, para que nuestra patria sea más justa, más humana, más

solidaria, más igualitaria. Porque ese es el sueño que todos los que estamos aquí compartimos, ese es el sueño que recorre nuestro país de Arica hasta la Antártica Chilena.

Y por ese sueño, yo y todo el equipo de trabajo, el gobierno a lo largo de todo Chile, vamos a trabajar sin descanso. Porque cuatro años son cortos, vamos a trabajar a toda máquina, porque juntos vamos a tener un Chile mucho mejor.

Así que, amigos, vamos a seguir trabajando, porque queremos que niños y niñas, hombres y mujeres, puedan tener un presente y un futuro mejor.

A celebrar, porque vamos a seguir avanzando en nuestro país, a celebrar para que mujeres y hombres tengamos abiertas las grandes Alamedas.

¡Viva Chile!

## **11. RESUMEN**

Esta investigación se basa en un análisis crítico del discurso, del mensaje presidencial emitido el sábado 11 de marzo del 2006 por la presidenta Michelle Bachelet Jeria. Para este análisis se seleccionó como tópico la “Integración social”, que pretende como propuesta en su gobierno.

A partir del tópico “integración social” se configuró la investigación en subtópicos detallados en la misma.

Se realizó un análisis subjetivo, marcado por la presencia de propuestas, donde se involucran directamente los diversos actores sociales que conforman el país. Todo esto apoyado en la teoría sobre análisis del discurso, del autor Teun Van Dijk.

A partir de lo antes mencionado, se llegó al cumplimiento de los objetivos de esta investigación, el cual era, primero, “analizar críticamente las propuestas formuladas en relación al tópico de integración social”, segundo, “identificar los distintos conceptos (palabras) que se formulan en el discurso en relación a la integración social”.

## **Primer Discurso Oficial de la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, desde el balcón del Palacio de La Moneda**

11 de marzo de 2006

Gracias, chilenas y chilenos:

Gracias por estos aplausos, gracias por esas sonrisas que me regalan en todo momento, gracias por los abrazos. Me siento privilegiada, de verdad, de recibir y sentir de parte de ustedes tanto cariño.

Quiero dirigir mis palabras a todas y todos los chilenos y chilenas, sin exclusión. Hubo tiempos de nuestra historia en que nos dividimos entre unos y otros. Nos mirábamos con recelo, suspicacia, soberbia.

En estos dieciséis años de democracia hemos trabajado juntos para limar las asperezas de una sociedad dividida, de una sociedad que nos separaba entre los aquellos y los nuestros. Es el momento que todos nos sintamos de los nuestros.

Hoy soplan vientos distintos, hemos sido capaces de construir una sociedad distinta, donde nos une el noble y común deseo de un futuro mejor para todas y todos en nuestra patria, un futuro donde caben todos, una patria inclusiva, donde ninguna diversidad esté afuera, donde nadie sienta que su destino está a la intemperie.

Nos hemos preparado para un gran desafío. El siglo XXI nos plantea nuevas tareas, tal vez desconocidas hasta ahora. Más allá de la revolución tecnológica que está ante nuestros ojos y al alcance, pienso también en cómo nos relacionamos entre nosotros, cómo interactuamos en comunidad y vencemos el individualismo, la indiferencia y la desesperanza. Ha llegado el momento en que nos miremos unos a otros, cara a cara, sin resquemores ni suspicacias.

El pasado es lo que es: pasado, y no lo olvidaremos nunca. Porque como dijera el Presidente Lagos, "no hay mañana sin ayer", y no queremos repetir los mismos errores del

pasado. Y queremos un mañana, un mañana más próspero, más justo, más igualitario, más participativo.

Sabemos que en cuatro años no vamos a resolver todos los problemas, nunca estuvo tampoco en mi discurso de campaña, pero vamos a dar un paso adelante, un gran paso adelante.

Será el gobierno de los ciudadanos, desde los postergados hasta los emprendedores, esa infinita gama de colores, de percepciones y miradas que dan tanta riqueza a nuestra sociedad. Esa ciudadanía, ustedes, tendrán en mí una mandataria que les hablará siempre con el lenguaje de la verdad.

Surgirán dificultades, sin duda, todo gobierno las tiene. "Las campañas, como decía un gran pensador, se hacen en poesía, pero los gobiernos se hacen en prosa".

Aún así, con todas las dificultades que pueda haber, la relación entre ustedes y nosotros, y la que habla, no se verá afectada, porque quiero establecer un diálogo basado en la franqueza y la participación, un gran pacto entre la ciudadanía y los gobernantes.

Ustedes lo saben, yo cumplo mis compromisos. Diré lo que pienso y haré lo que digo.  
¡Palabra de mujer!

En nuestro empeño por lograr avanzar hacia un Chile cada día mejor para cada uno de nuestros habitantes, quiero sumar todas las voluntades, las voluntades ciudadanas, las voluntades en el Parlamento, Parlamento que es la expresión de la legitimidad de nuestras leyes. Y con todos ellos vamos a trabajar por un ideal compartido, cual es el bienestar de los chilenos y la justicia en toda nuestra patria. Y espero contar, para ese noble fin, con el apoyo de todas las parlamentarias y parlamentarios.

Nuestros afanes estarán puestos en nuestros niños, como aquellos niños que me recibieron cuando entré a esta Moneda por la Plaza de la Ciudadanía, para que nuestros niños puedan

aprender y desarrollarse desde pequeños y eliminemos todo rastro de desigualdad en nuestro país.

Nuestros afanes estarán en nuestros viejos queridos, en nuestros adultos mayores, para recompensarles con todo lo que han entregado a nuestro país.

Nuestros esfuerzos estarán en todos aquellos que aspiran a un trabajo, pero como dije en la campaña, no a cualquier tipo de trabajo, sino a un trabajo digno y decente, porque los trabajadores de nuestra patria sí se lo merecen.

Nuestro apoyo con esos jóvenes llenos de talento, que quieren ir a la universidad o al instituto, que quieren emprender, que quieren forjar su propio destino. Son nuestro futuro, son nuestro presente y nuestro futuro, y los vamos a apoyar con mucha fuerza.

Nuestras fuerzas estarán con las mujeres, porque las mujeres así lo merecemos.

Estarán también con los pueblos originarios de nuestro país.

Estarán también nuestras fuerzas con las personas que poseen alguna discapacidad. El Estado debe estar al servicio de quienes sufren la amargura de la indefensión y al lado de los que quieren surgir.

En Chile no habrá ciudadanos olvidados. Ese es mi compromiso. Estaremos activamente en las regiones. No habrá un pueblo o localidad que no reciba nuestra preocupación.

Y es por eso que mi primera actividad en el camino, desde Valparaíso acá, fue ir a Casablanca, una comuna en una región, porque quiero que Chile seamos todos y que las regiones también tengan el rol y la relevancia que se merecen.

Y si no es así, chilenos y chilenas, pueden cobrarme la palabra.

Ustedes lo saben: yo nunca tuve la ambición de poder. Sólo he tenido la voluntad de servir.

El cargo que asumo hoy me lo han dado ustedes, y siento el peso de la responsabilidad que eso significa.

Todos los chilenos y chilenas, todos los chilenos y chilenas están en mi mente y en mi corazón en este momento, como todos aquellos que estaban a lo largo de toda la entrada de Santiago.

Gracias a todos ellos, por el tremendo afecto, apoyo. Vuelvo a insistir, tengo clara la responsabilidad que significa tener en mis hombros las esperanzas, los anhelos y el cariño de tantos, y voy a trabajar muy fuerte para responder a esas expectativas y a esas esperanzas.

Conozco muy bien la realidad de mi país, lo he recorrido tantas veces. Me han abierto las puertas de las casas y de los corazones a lo largo de todo Chile. Sé de las precariedades y las desigualdades.

Sé también de éxitos invaluable, como nuestros premios Nobel, artistas y creadores que han forjado nuestra cultura; el tesón de nuestros deportistas; el trabajo y el mérito de nuestros profesionales y trabajadores, que son la fuerza de nuestra tierra.

Pienso en tantas y tantos que han sabido surgir ante la adversidad con gran empeño.

Todos, en nuestra larga, larga geografía, serán el eje de mi gobierno.

Amigas y amigos:

Este es un momento muy solemne para el país. Les pido que volteen sus cabezas y miren las figuras de los ilustres ciudadanos que adornan esta plaza. Es la República, amigas y amigos, esa es la República. Allá en frente está Diego Portales y el símbolo de una República naciente, pequeña, modesta en aquella época, pero pujante, amante del orden, que aprendió a resolver por medio de la ley y no de las armas.

Están también en esta plaza Jorge Alessandri, Salvador Allende y Eduardo Frei Montalva.

Un homenaje para todos ellos, que simbolizan nuestra patria moderna, el país del siglo XX, nuestra vocación democrática y una época de progreso y avance social.

Soy depositaria de toda una historia, que tuvo momentos grises y amargos, pero que ha sabido recuperarse. Los chilenos hoy vivimos mejor y más libres que antes. Hemos tenido tres gobiernos exitosos. Me siento orgullosa, orgullosa de continuar una senda que tantos frutos ha dado.

Mi saludo y cariño para el Presidente Patricio Aylwin; mi saludo y cariño para el Presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle.

El Chile que construimos hoy se asienta en las bases que ellos construyeron ayer.

Quiero en este momento no sólo expresar mi admiración, mi cariño, sino también mi gratitud especial con un gran Presidente de la República, Ricardo Lagos Escobar.

Qué gran orgullo, qué gran orgullo sentimos todos los chilenos hoy al verlo salir de este Palacio, ovacionado por su pueblo. ¡Sí, amigas y amigos, aplaudan más fuerte, porque Ricardo Lagos Escobar se lo merece, y porque cuando aplaudimos a este gran Presidente, que cumplió tan bien su tarea, también estamos aplaudiendo a toda la República!

Finalmente, hay un homenaje que no puedo dejar de hacer. Un día 12 de marzo, hace 32 años, a los 50 años de edad, falleció mi padre, Alberto Bachelet Martínez. Mañana estaré junto a él, pero sé que él está aquí conmigo, como lo dijera la noche del triunfo.

En el recuerdo de mi padre, general Bachelet, quiero saludar a las Fuerzas armadas, de Orden y Seguridad de Chile, que son parte importante de nuestra historia, y que hoy día son patrimonio de todos los chilenos.

Amigas y amigos:

Seguiremos trabajando para hacer de nuestro país uno más desarrollado, con más justicia y mayores oportunidades.

El mundo nos está mirando. El mundo observa con atención la experiencia de este pequeño país al sur del planeta, que supo reconquistar con fuerza, con dolor, pero con fuerza, las libertades y los derechos, que supo construir una democracia sólida, que supo reencontrarse y que progresa, que ha sabido sacar a millones de compatriotas de la pobreza, en libertad y dignidad.

Este pequeño país, que lo sepan las ilustres visitas que nos acompañan, hoy quiere dar un gran paso en la historia, un paso de prosperidad para todos sus hijos, pero también una nueva forma de ver y hacer la política, una política más inclusiva, más participativa, más abierta, más transparente. Una política por, para y con los ciudadanos.

Chilenas y chilenos:

Sé muy bien que hay muchas necesidades insatisfechas. Conozco los justos anhelos que hay en cada familia. Quiero abocar mi experiencia, mi sensibilidad y mi esfuerzo a la hermosa labor de conducir el país hacia un destino mejor. Eso es lo que quiero para Chile, y sé que juntos lo podemos lograr.

Hoy día Chile cuenta con un nuevo gobierno, dirigido por una mujer, que es expresión también de nuevos tiempos, tiempos de alegría, tiempo de hombres también, tiempo de jóvenes y de niños, tiempo de adultos mayores y, por cierto, tiempo de mujer.

Es tiempo de todas y todos, en ésta, mi querida patria, la patria de todas y todos los ciudadanos.

Muchas gracias, amigos y amigas, muchas gracias, porque quiero que Chile sea de todas y todos, porque quiero que Chile sea la patria que todos queremos que sea. Por eso vamos a trabajar con fuerza, con energía, para que nuestra patria sea más justa, más humana, más solidaria, más igualitaria. Porque ese es el sueño que todos los que estamos aquí compartimos, ese es el sueño que recorre nuestro país de Arica hasta la Antártica Chilena.

Y por ese sueño, yo y todo el equipo de trabajo, el gobierno a lo largo de todo Chile, vamos a trabajar sin descanso. Porque cuatro años son cortos, vamos a trabajar a toda máquina, porque juntos vamos a tener un Chile mucho mejor.

Así que, amigos, vamos a seguir trabajando, porque queremos que niños y niñas, hombres y mujeres, puedan tener un presente y un futuro mejor.

A celebrar, porque vamos a seguir avanzando en nuestro país, a celebrar para que mujeres y hombres tengamos abiertas las grandes Alamedas.

¡Viva Chile!